

## ZAMAN TANIMAK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

### **zaman tanımak** *Deyim*

1) bir iş için yeterli zaman vermek; 2) bitmeyen bir iş için süreyi uzatmak.

### ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

10 (م ل و)

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ مَا نُمَلِّي لَهُمْ خَيْرٌ لَّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نُمَلِّي لَهُمْ لِيُزَادُوا إِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ

### **İlyas Yorulmaz Meali**

Gerçekleri inkâr edenler kendilerine **zaman tanımamızı**, kendileri için hayırlı zannetmesinler. Onlara **zaman tanımamız**, yalnızca günahlarının artması içindir. Onlar için alçaltıcı bir azap var.

3/ALİİMRAN-178

وَأُمَلِّي لَهُمْ إِنْ كُنِّي مَتِينٌ

### **Mehmet Okuyan Meali**

Onlara **zaman tanıyorum**. Şüphesiz ki benim tuzağım (ince planım) çok sağlamdır. 7/ARAF-183

وَلَقَدْ اسْتَهْزَأَ بَرُّسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَمَأْمَلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ

Ant olsun, senden önceki elçiler de **alaya alındı**. Ancak ben İnkâr edenlere **zaman tanıdım**; sonra da onları yakaladım. Azabım nasılmış?.. 13/RA'D-32

وَأَصْحَابَ مَدْيَنَ وَكُذِّبَ مُوسَى فَمَأْمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ

Ve Medyen halkı da yalanladı. Musa da yalanlandı. Ben önce o kâfirlere **zaman tanıdım**, sonra yakaladım. İşte, İnkâr edenleri nasıl yakaladığımı gör! 22/HAC-44

وَكَايُنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَمَلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَى الْمَصِيرِ

Nice ülkeler var ki zulmederlerken onlara **zaman tanıdım**. Sonunda onları yakaladım. Dönüş sadece banadır. 22/HAC-48

وَأُمَلِّي لَهُمْ إِنْ كُنِّي مَتِينٌ

Onlara **zaman tanıyorum**. Doğrusu benim fendim çok sağlamdır! 68/KALEM-45